

THAJ

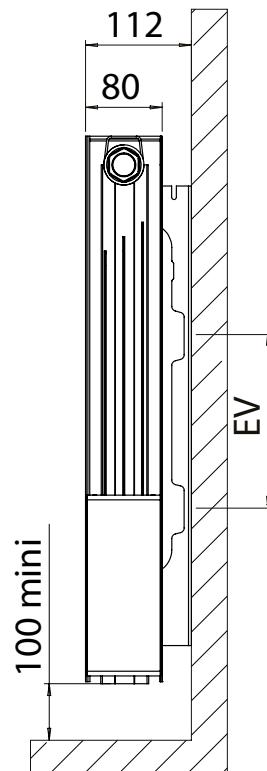
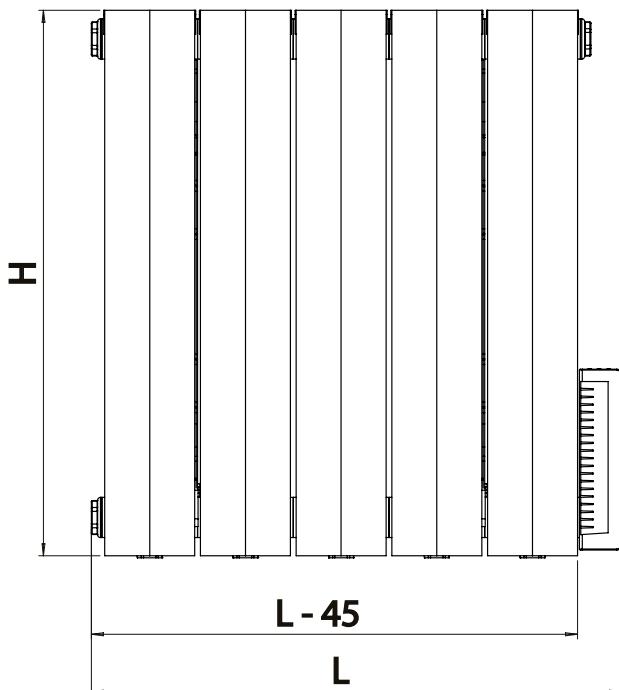


FR

INSTALLATION & ENTRETIEN

NL

INSTALLATIE & ONDERHOUD



| code article referentie | L | H | EV |
|----------------------------|-------------|------------|------------|
| 3633001 | 455 | 570 | 430 |
| 3633002 | 555 | 570 | 430 |
| 3633003 | 655 | 570 | 430 |
| 3633004 | 755 | 570 | 430 |
| 3633005 | 955 | 570 | 430 |
| 3633006 | 1255 | 570 | 430 |

Toutes les cotes sont exprimées en mm

Alle afmetingen uitgedrukt in mm

INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

MISE EN GARDE

ATTENTION—Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut-être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit-être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. L'appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant, toutes les interventions sur l'appareil doivent-être effectuées hors tension et par un professionnel qualifié.

Le raccordement devra être effectué en utilisant un dispositif de coupure omni-polaire. La distance de séparation des contacts doit-être d'au moins 3 mm.

Avertissement :

Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage !

Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.

Lors d'une éventuelle mise au rebut de l'appareil, l'élimination de l'huile doit être effectuée uniquement par des sous-traitants approuvés

INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR

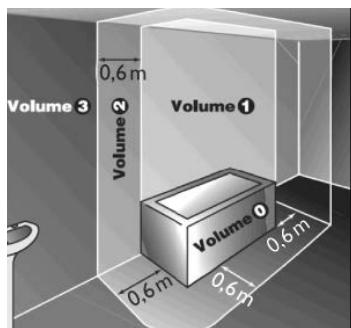
NORMES : Classe II - IP44 – Double isolation 

Les radiateurs électriques sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335.2.30. Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques classe II, et sont protégés contre les projections d'eau - IP44. Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

2. INSTALLATION DE VOTRE RADIATEUR

Pour profiter pleinement de votre radiateur et pour votre plus grand confort, nous vous demandons de prendre en compte les recommandations suivantes:

2.1 Emplacement



- Le schéma indique l'emplacement correct de l'appareil.
- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol.
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 50 mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant.
- Toute installation d'une tablette au dessus du radiateur doit-être réalisée à plus de 150 mm de celui-ci.
- Il est recommandé de réaliser l'installation si possible à proximité des emplacements à fortes déperditions (fenêtres, ...), et d'utiliser des vis de fixation adaptées à la nature de votre mur.
- Il peut être installé dans le volume 2 et 3 de la salle de bains, sous réserve qu'il ne puisse être atteint par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre. Cet appareil ne doit jamais être installé avec son boîtier d'alimentation en position haute.
- Le boîtier de commande ne doit pas reposer sur le sol.
- Prévoyez tout simplement des cales lors de l'installation afin de protéger l'appareil.

2.2 Fixations

Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui même ainsi que les charges possibles après montage.

Dans tous les cas, il est fortement recommandé que l'installation soit effectuée par un installateur professionnel compétent ou des personnes de qualification similaire. L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.

- L'appareil devra être monté sur une cloison verticale, à l'aide des consoles murales fournies dans l'emballage.
- Pour une installation correcte du radiateur, lorsque l'appareil est situé près d'un mur, il est impératif de laisser une distance de 250 mm au minimum pour accéder au montage.
- Utilisez des vis de fixations adaptées à la nature de votre mur, sécurisez le radiateur sur le mur à l'aide des vis fournies avec l'appareil.

INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR

3. RACCORDEMENT

L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.

- Les caractéristiques techniques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil. Merci d'en prendre note préalablement à toute demande d'intervention SAV.
- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- Les radiateurs doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 pour la France et aux règles de l'art.
- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100).
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera située au moins à 250 mm du sol.
- Neutre : fil bleu ou gris
Phase : fil marron (ou autre couleur)
Fil pilote : fil noir.
Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à un programmateur spécifique. Il ne doit jamais être relié à la terre et doit être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Un disjoncteur différentiel de 30mA maxi est obligatoire pour les salles de bain ou douche.

4. CONDITIONS D'UTILISATION

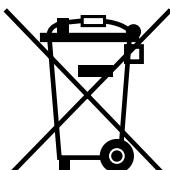
Se référer au paragraphe MISE EN GARDE en point 1. informations générales.

- Le radiateur peut-être utilisé en fonctionnement constant sans aucun risque.
- Pour le fonctionnement de la régulation électronique, se référer à la notice d'utilisation.

5. CONSEILS D'ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être effectuées sur un radiateur éteint. Prenez donc soin d'arrêter l'appareil. Afin d'assurer la longévité de votre radiateur, nous vous recommandons d'appliquer les quelques conseils suivants :

- Utilisez un chiffon sec (sans solvant) pour le boîtier de régulation.
- Utilisez de l'eau savonneuse tiède pour l'entretien des parois extérieures du radiateur (pas de produit abrasif ou corrosif).



GESTION DES DECHETS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE DEEE (2002/96/EC)

ROHS : Conforme à la directive 2002/95/CE

DEEE : Conforme à la directive 2002/96/C

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.



Les emballages font l'objet d'une consigne de tri en vue du recyclage. Ne les jetez pas et faites un geste écologique en les triant.

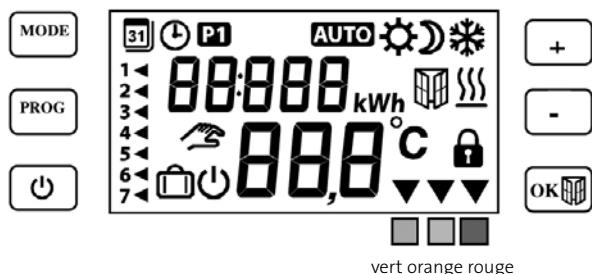
FR

BOÎTIER RÉGULATION AVEC AFFICHAGE LCD



BOÎTIER RÉGULATION AVEC AFFICHAGE LCD

1. PRÉSENTATION



2. CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

2.1. Fonctions du clavier

Le clavier est constitué de 6 touches:

- Une touche (+)
- Une touche (-)
- Une touche (OK)
- Une touche (Power)
- Une touche Mode
- Une touche Prog

L'appui sur la touche (Power) sélectionne la marche ou l'arrêt du thermostat et permet d'activer le mode Absence.

L'appui sur la touche Mode permet de choisir le mode de fonctionnement.

L'appui sur la touche Prog permet de paramétriser le produit.

La touche OK permet de valider les réglages en cours, ainsi que de désactiver la fonction fenêtre ouverte en cours de fonctionnement.

2.2. Afficheur LCD

L'afficheur est du type LCD.

Celui-ci visualisera en mode marche :

- la température de consigne en cours.
- la présence du symbole de chauffe si l'étage de sortie est en marche.
- le mode de fonctionnement en cours : Auto (FP), P1, etc ...

3. CONSIGNES

- La consigne confort est réglable par l'utilisateur, par pas de 0,5°C dans la plage de 7°C à 30°C. La valeur maximale dépend du réglage effectué dans le mode configuration, 28°C par défaut.

Chaque appui sur les touches « + » ou « - », incrémente ou décrémente la consigne de 0,5°C. La valeur par défaut de la consigne confort est de 19°C. Sur appui de la touche « OK » cette valeur est stockée en mémoire.

- La consigne économie est indexée par défaut sur la consigne confort. Elle est égale à la consigne confort abaissée de 3,5°C. La consigne économie est modifiable par défaut (voir le menu configuration) par pas de 0,5°C dans les limites suivantes : **elle ne doit jamais dépasser la consigne confort, ni la valeur de 19°C.**

Lorsque la consigne économie est modifiée, elle n'est plus indexée à la consigne confort. Il est possible de réindexer celle-ci, voir le paragraphe :

Remise automatique à l'état initial.

- La consigne hors gel est égale à 7°C par défaut. Dépend du réglage réalisé dans le mode configuration.

4. FONCTION DE LA TOUCHE « MODE »

La touche mode permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'appareil parmi les choix suivants :

- Fonctionnement en « **Confort** » permanent: ce mode est signalé par l'affichage du pictogramme « **Soleil** », ainsi que de la température de consigne applicable à ce mode. L'appui sur la touche « + » ou sur la touche « - » permet de modifier celle-ci, la touche « **OK** » valide le réglage.
- Fonctionnement en « **Economie** » permanente: ce mode est signalé par l'affichage du pictogramme « **Lune** », ainsi que de la température de consigne applicable à ce mode. La température applicable dans ce mode est par défaut égale à la température de confort abaissée de 3,5°C avec une limitation haute à 19°C.
- Fonctionnement en « **Hors Gel** » permanent: ce mode est signalé par l'affichage de la température Hors gel, ainsi que du pictogramme « flocon de neige ». Cette température n'est pas modifiable.
- Fonctionnement en mode automatique hebdomadaire sur la programmation locale : affichage du symbole programme local actif **P1**. Il n'y a pas d'affichage des pictogrammes allures « **Soleil** », « **Lune** » ou « **Flocon de neige** ». Dans ce mode, il est possible de modifier la consigne en cours (plage de réglage de la consigne confort). Cette consigne dérogée est valide jusqu'au prochain pas de programmation.

Affichage d'un pictogramme en forme de « **Main** » signifiant qu'une dérogation est en cours.

Exemple d'affichage en mode hebdomadaire :



- Fonctionnement en mode « **Auto** » : fonctionnement suivant une programmation horaire en provenance de l'entrée fil pilote ou de l'entrée CPL, si celle-ci est autorisée. Dans ce mode on affiche le pictogramme « **Auto** » et la valeur de la consigne applicable (**confort**, **éco** ou **Hors Gel**), ainsi que le pictogramme allure correspondant (**Soleil**, **Lune** ou **Flocon de neige**). Dans ce mode, il est possible de modifier la consigne en cours. Cette consigne dérogée est valide jusqu'au changement d'ordre Fil Pilote.

Affichage d'un pictogramme en forme de « **Main** » signifiant qu'une dérogation est en cours.

Exemple d'affichage en mode Auto :



5. FONCTION DE LA TOUCHE « PROG »

La touche « **Prog** » permet de sélectionner les divers paramètres à régler. Suivant la configuration réalisée, deux modes de réglage de l'heure existent. Un mode appelé sans calendrier et un autre dit avec calendrier. Le mode avec calendrier permet de gérer le changement horaire été/hiver.

Le premier appui sur la touche « **Prog** » permet de régler l'heure : l'entrée dans ce mode est signalée par l'affichage en clignotant du pictogramme « **horloge** ».

5.1. Réglage de l'heure sans calendrier.

Sur reset du microcontrôleur, l'horloge est à 00:00h.

On visualise cette horloge.

On règle d'abord les heures, puis les minutes sans affichage de l'échelle des jours, puis les jours sur l'échelle « **1 à 7** », sans affichage de l'heure. Le passage entre ces deux paramètres et la mémorisation des réglages, se fait par un appui court sur la touche « **OK** ». Les réglages sont réalisés par la touche « + » pour l'incrémentation et par la touche « - » pour la décrémentation.

Remarque :

Si le réglage du calendrier est déjà réalisé, l'accès au réglage des jours à l'entrée dans ce mode n'est pas accessible.

BOÎTIER RÉGULATION AVEC AFFICHAGE LCD

5.2. Réglage de l'heure avec calendrier.

Si l'option calendrier est paramétrée (mode par défaut), il n'y a pas d'affichage des jours, ceux-ci seront réglés dans le menu réglage du calendrier. Le réglage de l'heure se fait comme dans le paragraphe précédent.

5.3. Réglage du calendrier.

Ce réglage n'est accessible que si le mode calendrier est autorisé en configuration (mode par défaut).

L'entrée dans ce mode est accessible après le réglage des minutes et est signalé par l'affichage en clignotant du pictogramme « **calendrier** ».

Ce menu permet de régler l'année, le mois et le jour du mois. A partir de l'affichage de l'année par défaut (2014), l'appui sur les touches « + » et « - » permet de régler celle-ci. Un appui court sur la touche « **OK** » valide ce réglage et donne accès au réglage du mois, le suivant au réglage du jour.

La validation des réglages est faite par la touche « **OK** ».

Après le réglage des jours, l'affichage ne clignote plus. On a donc à l'affichage le mois et le n° du jour non clignotant.

A partir de ce moment, si pas d'appui touche « **Ok** » ou « **Prog** », retour au mode de fonctionnement présent avant l'entrée dans ce mode après un time out de 120s.

Si appui à nouveau sur la touche « **OK** », retour au mode de fonctionnement présent avant l'entrée dans ce mode.

L'appui sur la touche « **Prog** » permet le passage au paramètre suivant qui est la gestion des programmes.

Remarque :

le réglage du calendrier aura pour effet d'actualiser l'indication du jour en cours sur l'afficheur, pictogramme 1 à 7.

5.4. Gestion des programmes

But : créer les programmes horaires ;

Ces programmes sont des programmations de consigne. C'est-à-dire que pendant une plage horaire, on applique une consigne et non une allure.

Ce type de programmation du chauffage consiste à définir 7 créneaux horaires maximum (ou périodes) par jour, chacun pouvant avoir un niveau de consigne différent.

La programmation se fait à l'aide des touches « **OK** », « + » et « - ». La touche « **OK** » permet valider et de sélectionner en alternance le réglage de l'heure et le réglage de la température. Les touches « + » et « - » le réglage des ces paramètres. Le premier programme sélectionné est celui concernant le jour n°1.

Le curseur de l'échelle des jours est sur le n°1.

Les 4 digits des heures affichent « **0:00** », à l'aide des touches « + » et « - » on règle la température que l'on souhaite avoir à partir de ce début de plage horaire.

La valeur affichée par défaut est de 15,5°C en clignotant. Celle-ci est modifiable à l'aide des touches « + » et « - ».

L'appui sur la touche « **OK** » valide ce réglage et passe au réglage du début de la plage horaire suivante, par exemple « 06:00 ».

L'appui sur la touche « **OK** » valide ce réglage et passe au réglage de la température à appliquer à partir de ce créneau horaire, par exemple à 19°C.

L'appui sur la touche « **OK** » valide ce réglage et passe au réglage du début de la plage horaire suivante, par exemple « 22:00 ».

L'appui sur la touche « **OK** » valide ce réglage et passe au réglage de la température, par exemple 16°C.

L'appui sur la touche « **OK** » valide ce réglage et sélectionne le début de la plage horaire suivante. Si les toutes les plages horaires sont utilisées, un nouvel appui sur la touche « **OK** » fait revenir à 0h. Ce qui permet de relire le programme et éventuellement de le modifier.

La sortie du mode de programmation du jour n°1 peut se faire à tout moment par l'appui sur la touche « **Prog** ». Dans ce cas on passe au programme du jour n°2, puis au jour n° 3 jusqu'au jour n°7. Un appui court sur la touche « **Prog** » fait sortir du mode de création ou de lecture des programmes et revenir au mode de fonctionnement précédent l'entrée dans ce mode.

Remarque :

On voit que dans cet exemple le programme est défini comme suit : De 0h à 6h, Tconsigne = 16°C, de 6h jusqu'à 22h, Tconsigne = 19°C, de 22h à 0h, Tconsigne = 16°C.

5.5. Fonction copie d'un programme.

Il est possible de copier le programme du jour précédent.

Pour copier le programme du jour précédent, il suffit lors du changement de jour par l'appui sur la touche « **Prog** », de maintenir appuyé cette touche au moins 3s. A ce moment, le programme affiché, provenant de la mémoire, est remplacé par le programme du jour précédent. Cette copie est valable quelque soit le jour, y compris le jour n°7.

Remarque :

Sans appui pour passer aux étapes suivantes l'appareil sort de ce mode de programmation au bout de 120s.

6. FONCTION DE LA TOUCHE

La touche , permet de réaliser la mise en marche ou la mise à l'arrêt du produit quelque soit le mode de fonctionnement sélectionné. Lors de la mise à l'arrêt du produit,

un signal sonore (trois bips) est émis. Lors de la remise en fonctionnement du produit un autre signal sonore (un bip) est émis.

7. CHANGEMENT D'HORAIRE ÉTÉ/HIVER

Le changement d'horaire automatique est valide uniquement si l'option calendrier à été choisie (mode par défaut).

Le changement d'heure s'effectue deux fois par an, au printemps et à l'automne. Les dates sont fixées par la commission européenne.

On connaît pour le moment les horaires jusqu'à l'année 2016. Le passage à l'heure d'hiver à celle d'été (et inversement) se effectue toujours dans la nuit du samedi au dimanche.

7.1. Date du changement d'heure hiver-été

On avance les pendules, montres, réveils et horloges d'une heure : à 2 heures du matin, il sera 3 heures.

Par conséquent il fera nuit plus tard.

Pour information :

| Année | Passage à l'heure d'été |
|-------|-------------------------|
| 2014 | dimanche 30 mars |
| 2015 | dimanche 29 mars |
| 2016 | dimanche 27 mars |

7.2. Date du changement d'heure été-hiver

Retour à l'heure d'hiver, on recule d'une heure (à 3H il sera 2 heures). Par conséquent, le jour se couchera plus tôt.

Pour information :

| Année | Passage à l'heure d'hiver |
|-------|---------------------------|
| 2014 | dimanche 26 octobre |
| 2015 | dimanche 25 octobre |
| 2016 | dimanche 30 octobre |

8. FONCTIONNEMENT AVEC UNE CENTRALE FP SEULE

Le thermostat dispose d'une programmation hebdomadaire locale, programme P1.

Dans ce cas, celle-ci est prioritaire par rapport à la centrale, excepté pour l'ordre hors gel et l'ordre arrêt.

| Mode de fonctionnement suivant le mode sélectionné et l'allure présente sur l'entrée fil pilote | | | | | | |
|---|-------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|-------------|
| Allure Fil pilote | ARRET | Mode Local Hors-gel | Mode local ECONOMIE | Mode local CONFORT | Mode Local P1, | Mode Auto |
| ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET |
| HORS GEL | ARRET | HORS GEL | HORS GEL | HORS GEL | HORS GEL | HORS GEL |
| ECONOMIE | ARRET | HORS GEL | ECONOMIE | CONFORT | Programme local P1 | ECONOMIE |
| CONFORT-2°C | ARRET | HORS GEL | ECONOMIE | CONFORT | Programme local P1 | CONFORT-2°C |
| CONFORT-1°C | ARRET | HORS GEL | ECONOMIE | CONFORT | Programme local P1 | CONFORT-1°C |
| CONFORT | ARRET | HORS GEL | ECONOMIE | CONFORT | Programme local P1 | CONFORT |

Les ordres « fil pilote » de ce thermostat sont compatibles avec le standard GIFAM fil pilote six ordres.

BOÎTIER RÉGULATION AVEC AFFICHAGE LCD

9. VERROUILLAGE CLAVIER

A partir d'un mode normal de fonctionnement, un appui simultané pendant un temps minimum de 5s sur les touches « + » et « - » jusqu'à l'apparition du pictogramme « **Cadenas** » verrouille le clavier.

Lorsque le clavier est verrouillé, chaque appui sur une des touches provoque une séquence de 3 clignotements du pictogramme « **Cadenas** ».

Pour déverrouiller, il faut appuyer de nouveau simultanément pendant 5s sur les touches « + » et « - » jusqu'à la disparition du pictogramme « **Cadenas** ».

Remarque :

un RESET du µP (capacité de sauvegarde déchargée) annule le verrouillage clavier. Lorsque le produit est en mode verrouillé, la touche ⌂ et donc la fonction arrêt est toujours opérationnelle. L'arrêt n'annule pas le verrouillage en cours, lors de la remise en marche, le produit reste en mode verrouillé.

10. REMISE AUTOMATIQUE À L'ÉTAT INITIAL

10.1. Utilisateur

On accède à cette fonction par un appui simultané pendant un temps > à 5s sur la touche « **mode** » et sur la touche « **+** ». Cette séquence d'appui remet les valeurs des paramètres suivants aux réglages usines.

- Soit :
 - La consigne de confort à 19°C.
 - L'abaissement à 3,5°C, soit 15,5°C.
 - La consigne de Hors gel à 7°C.
 - Détection de fenêtre active.

10.2. Réglages usines

On accède à cette fonction par un appui simultané pendant un temps > à 30s sur la touche « **Arrêt** » et sur la touche « **OK** ». Cette séquence d'appui remet les valeurs de tous les paramètres accessibles par les menus de configuration ou de réglage aux valeurs par défaut de sortie d'usine, y compris le programme **P1**.

10.3. Indicateur comportemental

Cet indicateur permet de sensibiliser l'utilisateur, lors du réglage manuel de la température de consigne « confort », par une information visuelle du risque de surconsommation d'énergie. Cette indication lors du réglage manuel de la température de consigne confort s'effectue par 3 niveaux, représenté par des couleurs permettent de distinguer une température de réglage inférieure ou égale à 19°C (couleur verte), comprise entre 19°C et 24°C (couleur jaune orangé) et une supérieure à 24°C (couleur rouge). Ces niveaux sont indiqués par un curseur qui se déplace en vis-à-vis des marques de couleur présentent sur la tampo graphie.

11. DÉTECTION DE FENÊTRE

Fenêtre ouverte

Ce dispositif intégré à l'appareil est destiné à réduire la consommation d'énergie liée à l'ouverture d'un ouvrant donnant sur un milieu plus froid, l'appareil étant en mode confort, confort (-1), confort (-2) ou économie.

Il permet de détecter, de façon automatique, une chute de la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil et de placer celui-ci en mode arrêt.

Remarque :

Un appui sur la touche « OK » pendant l'activation du fonctionnement sur fenêtre ouverte, annule cette action et fait revenir le produit dans le mode de fonctionnement du produit avant la détection.

12. LECTURE DE LA CONSOMMATION

Cette fonction est accessible par un appui long > à 5s sur la touche « Mode ».

La consommation est le bilan du temps de marche de la sortie en KWh. Elle est calculée en fonction de la puissance du radiateur déclarée dans le mode de configuration produit.

Un appui prolongé sur la touche « - », (T>à 5s) permet la mise à zéro de ce compteur.

La sortie de cette fonction se fait au bout de 5s.

13. MODE CONFIGURATION

Le mode configuration permet d'adapter le thermostat à la demande de l'utilisateur.

Pour entrer dans le mode de configuration :

Appuyer sur la touche « Prog » pendant cinq secondes. Chaque nouvel appui sur cette même touche permet le passage au paramètre suivant. Sans appui pour passer à l'étape suivante l'appareil sort de ce mode au bout de 120s.

A l'entrée dans ce mode, le thermostat affiche :

13.1. La valeur maximum de la consigne confort.

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « 1 » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7) et de la valeur de la consigne confort en degré, ainsi que du pictogramme soleil.

Modification possible de 22°C à 30 °C par pas de 0,5°C (valeur stockée en mémoire). Par défaut : 28°C.

Ces modifications sont réalisées par la touche « + » pour l'incrémentation, et par la touche « - » pour la décrémentation.

Un appui court sur la touche « OK » valide le réglage.

Exemple :



13.2. La valeur d'abaissement de la consigne en économie.

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « 2 » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7) et de la valeur de l'abaissement en dixième de degré, ainsi que du pictogramme lune.

Modification possible de 0 à 10 °C, par pas de 0,5°C puis 3 tirets sur l'afficheur. (Valeur stockée en mémoire). Par défaut l'abaissement est de: 3,5°C.

Ces modifications sont réalisées par la touche « + » pour l'incrémentation, et par la touche « - » pour la décrémentation.

Un appui court sur la touche « OK » valide le réglage.

Le réglage visualisé par 3 tirets, signifie que l'on autorise le réglage de la consigne économie présente à l'affichage dans le mode de fonctionnement en économie permanente.

Mode de fonctionnement par défaut.

Exemple :



BOÎTIER RÉGULATION AVEC AFFICHAGE LCD

13.3. La valeur de la consigne Hors gel.

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « **3** » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7) et de la valeur de la consigne hors gel en degré, ainsi que du pictogramme flocon.

Modification possible de 7 à 14 °C par pas de 0,5°C (valeur stockée en mémoire). Par défaut : 7°C.

Ces modifications sont réalisées par la touche « + » pour l'incrémentation, et par la touche « - » pour la décrémentation. Un appui court sur la touche « **OK** » valide le réglage.

Exemple :



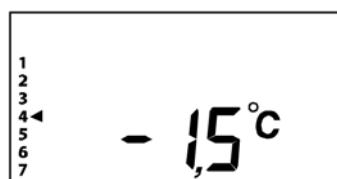
13.4. La correction utilisateur de la mesure de la température.

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « **4** » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres 1 à 7) et de la valeur signée de la correction en dixième de degré.

Modification possible de +/- 5 °C par pas de 0,1°C (valeur stockée en mémoire). Par défaut, pas de correction.

Ces modifications sont réalisées par la touche « + » pour l'incrémentation, et par la touche « - » pour la décrémentation. Un appui court sur la touche « **OK** » valide le réglage.

Exemple pour une correction de - 1,5°C :



13.5. Détection de fenêtre

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « **5** » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7).

► Validation de la fonction

La sélection et la désélection de la fonction se fait par appui successif sur la touche « **+** ».

L'indication de ce choix est réalisée par la présence du pictogramme fenêtre ouverte si la fonction est autorisée.

Un appui sur la touche « **OK** » valide la sélection.

13.6. Calibration puissance radiateur

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « **6** » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7)

Sur le bloc de digit présent à l'affichage, indiquer en W, la puissance du radiateur.

Ce réglage est réalisé par la touche « + » pour l'incrémentation et par la touche « - » pour la décrémentation.

Validation par la touche « **OK** ».

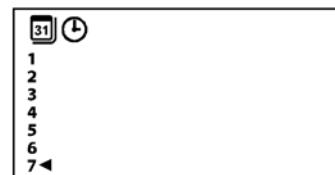
Si valeur « 0000 » pas d'affichage de la conso.

Exemple :



13.7. Fonction calendrier

L'indication de ce choix est visualisée par la sélection du chiffre « **7** » situé à gauche de l'afficheur (échelle verticale des chiffres, 1 à 7)



La sélection et la désélection de la fonction se fait par appui successif sur la touche « **+** ».

L'indication de ce choix est réalisée par la présence du pictogramme calendrier présent si la fonction est autorisée.

Un appui sur la touche « **OK** » valide la sélection.

► Un nouvel appui sur la touche « **Prog** » fait Sortir du mode programmation et retourner au mode précédent l'entrée.

Remarque :

Le temps de fonctionnement du rétro éclairage n'est pas ajustable par l'utilisateur. Temps fixe par défaut de 60s. Ce temps pourra être ajusté en usine.

14. MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC CPL

Suivant l'équipement de la carte puissance, un fonctionnement suivant le protocole X2D CPL est possible.

14.1. Configuration CPL

Appuyer sur la touche « **Prog** » pendant cinq secondes. Puis ré appuyer sur cette touche autant de fois que nécessaire (8 fois), jusqu'à avoir l'affichage de **CPL**.

Affichage de **CPL**.



Positionner l'émetteur en mode configuration (voir notice de l'émetteur).

Appuyer sur la touche « **OK** » pendant au moins 5s
 ➔ l'affichage CPL devient clignotant.
 Si des trames de configuration circulent, celles-ci sont mémorisées lors d'un nouvel appui sur la touche « **OK** ». L'affichage de « **EnrE** » indique que les paramètres X2D ont été mémorisés dans l'EEPROM de la carte de base.



Retour à l'affichage fixe de CPL seul.

Vérification de la transmission CPL

Lorsque la centrale émet des trames de diagnostic (trois trames), on affiche le nombre de trames reçus par le clignotement du picto « **AUTO** ».

Pour une association avec un émetteur CPL, un gestionnaire d'énergie CPL, ou une commande téléphonique à distance CPL.

Pour une association avec un émetteur CPL, un gestionnaire d'énergie CPL, ou une commande téléphonique à distance CPL.

14.2. Déconfiguration CPL

Appuyer sur la touche « **Prog** » pendant cinq secondes. Puis ré appuyer sur cette touche autant de fois que nécessaire (8 fois), jusqu'à avoir l'affichage de **CPL**.
 Affichage de **CPL**.

Appuyer 15s sur la touche « **OK** ».

L'afficheur affiche **Annul**.



Relâcher la touche « **OK** ».

Ré appuyer sur la touche « **OK** », l'afficheur affiche **EnrE**.

Sortir en appuyant à nouveau sur la touche « **OK** », l'appareil est dé configuré.

15. FONCTIONNEMENTS SUIVANT LES MODES SÉLECTIONNÉS ET LES ORDRES FIL PILOTE ET CPL.

| ALLURE FIL PILOTE \ ALLURE CPL | | MODE | ARRET | HORS GEL | ECONOMIE | CONFORT | PROGRAMME LOCAL P1 | AUTOMATIQUE |
|-----------------------------------|--|-------|---|---|---|---|---|---|
| ALLURE FIL PILOTE | ALLURE CPL | | | | | | | |
| ARRET | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET | ARRET |
| HORS GEL | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL |
| ECONOMIE | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE | ARRET HORS GEL CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT | ARRET HORS GEL PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE |
| CONFORT -2°C | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE | ARRET HORS GEL CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT | ARRET HORS GEL PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -2°C CONFORT -2°C | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -2°C CONFORT -2°C |
| CONFORT -1°C | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE | ARRET HORS GEL CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT | ARRET HORS GEL PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT -1°C | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT -1°C |
| CONFORT | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET | ARRET HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL HORS GEL | ARRET HORS GEL ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE ECONOMIE | ARRET HORS GEL CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT | ARRET HORS GEL PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 PROGRAMME LOCAL P1 | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT | ARRET HORS GEL ECONOMIE CONFORT -2°C CONFORT -1°C CONFORT |

INSTALLATIE EN ONDERHOUD VAN UW RADIATOR

1. ALGEMENE INFORMATIE

WAARSCHUWING

OPGELET – sommige delen van dit product kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken.

Voorzichtigheid is geboden, met name wanneer er kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.

Kinderen tussen 3 en 8 mogen het toestel alleen inschakelen of uitschakelen als dit geplaatst of geïnstalleerd is in de normale voorziene positie en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het veilige gebruik van het toestel en ze de mogelijke gevaren goed begrijpen. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan. Houd het toestel en de kabel buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.

Kinderen tussen 3 en 8 mogen het toestel niet aansluiten, regelen, reinigen of het onderhoud van de gebruiker uitvoeren. Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 en personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of een gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als er voldoende toezicht is of ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en ze de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen nooit met de handdoekradiator spelen of erop klimmen.

Laat de reiniging en het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren door kinderen tenzij ze onder toezicht staan. Dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Het verwarmingstoestel mag niet vlak boven een stopcontact worden geplaatst. Elk onderhoud aan het toestel mag alleen worden uitgevoerd wanneer het niet onder spanning staat, en alleen door bevoegde vaklui.

Dit apparaat moet rechtstreeks op de voeding worden aangesloten via een inbouwdoos en verzekerd worden met een tweepolige veiligheid van (16A max) waarvan de afstand tussen de polen minstens 3 mm bedraagt.

Waarschuwing: Het verwarmingstoestel niet afdekken om oververhitting en of beschadiging te voorkomen.

Dit verwarmingstoestel is gevuld met een precieze hoeveelheid olie. Als het reservoir voor reparaties moet worden geopend, mogen deze reparaties alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst.

Bij lekkage van olie moet u contact opnemen met de klantendienst. Deze vloeistof, die speciaal werd ontworpen voor deze toepassing, vereist geen specifiek onderhoud.

INSTALLATIE EN ONDERHOUD VAN UW RADIATOR

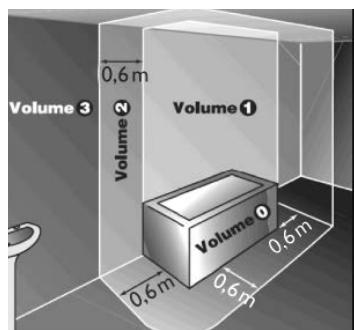
NORMEN klasse II - IP44) – Dubbel geïsoleerd 

De toestellen zijn bovendien in overeenstemming met de Europese richtlijn 2004/108/EG (CE-markering op alle toestellen).

2. PLAATSING VAN UW RADIATOR

Opdat u in alle comfort van uw radiator kunt genieten, vragen we u om de volgende aanbevelingen in acht te nemen:

2.1 Plaatsing



- Het schema toont hoe het toestel correct wordt geplaatst.
- De onderkant van de behuizing moet zich op ten minste 150 mm van de vloer bevinden.
- Het toestel moet op ten minste 50 mm afstand van de wand worden gehangen en mag niet boven een stopcontact worden geplaatst.
- De minimale afstand van een tablet boven de radiatoren bedraagt 150 mm.
- Het wordt aanbevolen om de radiator te plaatsen in de omgeving waar de warmteverliezen het grootst zijn bv.(ramen,...) en dit met behulp van bevestigingen aangepast aan de aard van de muur.
- Het kan in volume 2 en 3 (Fig.1) van de badkamer worden geplaatst, voor zover die positie buiten handbereik is van personen die zich in het bad of onder de douche bevinden. Het toestel hoeft niet op een aardingslus te worden aangesloten. Dit toestel mag nooit worden geïnstalleerd met de voeding aan de bovenzijde.
- De regelkast mag niet op de vloer rusten.
- Breng tijdens de plaatsing stutten aan om het toestel te beschermen.

Het is van essentieel belang dat het toestel correct wordt bevestigd met het oog op het geplande gebruik. Voordat u het toestel plaatst, moet u een aantal zaken in overweging nemen zoals de bevestigingsmethode om de radiator aan de wand te bevestigen, het soort wand en de staat van de wand zelf, net als eventuele beperkingen of extra gewicht.

Het is in elk geval ten zeerste aanbevolen om het toestel te laten plaatsen door een bekwame professionele installateur of iemand met soortgelijke kwalificaties. De installatie moet plaatsvinden volgens de geldende normen en de regels van de kunst in het desbetreffende land.

- De radiator moet op een verticale wand gemonteerd worden met de meegeleverde bevestigingsmaterialen.
- Voor een correcte plaatsing van het toestel moet u ten minste 250 mm afstand laten tot de wanden, zodat u bij de bevestigingspunten van het toestel kunt.
- Gebruik bevestigingsschroeven die geschikt zijn voor het soort wand en bevestig de radiator aan de wand met behulp van de vier meegeleverde schroeven.

INSTALLATIE EN ONDERHOUD VAN UW RADIATOR

3. AANSLUITING

De installatie moet plaatsvinden volgens de geldende normen en de regels van de kunst in het desbetreffende land.

- De technische specificaties van uw toestel vindt u op het identificatieplaatje aan de zijkant. Houd deze gegevens bij de hand als u contact opneemt met de klantendienst.
- Het onderhoud van de elektrische onderdelen moet worden uitgevoerd door een erkende vakman.
- Het toestel moet door middel van de originele voedingskabel met het stroomnet worden verbon- denvia een wandcontactdoos (niet via stekker en stopcontact) die zich achter het apparaat moet bevin- den op minimaal 250 mm boven de vloer.
- Het toestel is ontworpen voor eenfasestroom van 230-240 V~ - 50Hz.
- Nulgeleider: grijze kabel
Fase: bruine kabel (of andere kleur)
Controlegeleider: zwarte kabel.
Het gebruik van deze controlegeleider maakt het mogelijk om de temperatuur te verlagen als de geleider wordt verbonden met een aangepaste klok. De geleider mag nooit met de aarde worden verbon- den en moet worden geïsoleerd als deze functie niet wordt gebruikt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke kabel. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mogen alleen de fabrikant, zijn klantendienst of andere bevoegde perso- nen de kabel vervangen.
- Als de badkamerradiator in een badkamer of douchekamer wordt geplaatst, moet hij worden beveiligd met een differentieelschakelaar van maximaal 30 mA.

4. GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

Zie de **WAARSCHUWING** in punt 1. **Algemene informatie**

- De radiator kan zonder risico's ononderbroken worden gebruikt.
- Voor de werking van de elektronische regeling, zie de gebruiksaanwijzing.

5. ONDERHOUDSTIPS

Het toestel moet uitgeschakeld zijn voor het onderhoud. Zorg er dus voor dat het toestel correct is uitgeschakeld. Om de levensduur van uw radiator te verlengen, bevelen we aan om de volgende tips in acht te nemen:

- Gebruik een droge doek (zonder oplosmiddel) om de regelkast te reinigen.
- Gebruik lauw water met zeep voor het onderhoud van de buitenwanden van de radiator (gebruik geen schurende of bijtende producten).



AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE AEEA-RICHTLIJN (2002/96/EG)

Het symbool op het etiket van het product geeft aan dat het product niet als huisvuil mag worden behandeld, maar gesorteerd moet worden. Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden ingeleverd bij een inzamelingsinrichting voor elektrische en elektronische producten. Door het product in te leveren, helpt u eventueel nadelige gevolgen voor het milieu en de gezondheid te vermijden. Waartoe het product zou kunnen bijdragen als het als huisvuil zou worden weggegooid. Voor meer informatie over recyclage- en inzamelingsinrichtingen kunt u contact opnemen met uw lokale overheid/gemeente of afvalophalingsdienst of met het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Van toepassing in de landen waar deze richtlijn is omgezet.

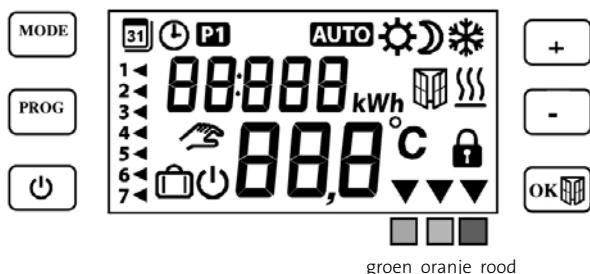
NL

THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM



THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM

1. PRESENTATIE



2. FUNCTIONELE KENMERKEN

2.1. Toetsenbordfuncties

Het toetsenbord bestaat uit 6 toetsen:

- Een (+)-toets
- Een (-)-toets
- Een (OK)-toets
- Een ⏹-toets
- Een **Mode**-toets
- Een **Prog**-toets

Met een druk op de ⏹-toets kunt u de thermostaat in- of uitschakelen en de Absence-modus activeren. Met een druk op de **Mode**-toets kunt u de werkingsmodus kiezen. Met een druk op de **Prog**-toets kunt u het product configureren. Met de (OK)-toets kunt u de actuele instellingen bevestigen en de openraamfunctie deactiveren.

2.2. Lcd-scherm

Het scherm is een lcd-scherm.

In de ingeschakelde modus worden volgende zaken op het scherm weergegeven:

- de huidige ingestelde temperatuur.
- de aanwezigheid van het verwarmingssymbool als de eindtrap actief is
- de huidige werkingsmodus:
Auto (FP), **P1**, enz.

3. INSTELLINGEN



De comfort-instelling kan door de gebruiker worden geregeld in stappen van 0,5°C over een bereik van 7°C tot 30°C. De maximumwaarde is afhankelijk van de instellingen die zijn aangebracht in de configuratiemodus, standaard 28°C.

Tekens u op de toetsen ‘+’ of ‘-’ drukt, verhoogt of verlaagt u de instellingen met 0,5°C. De standaardwaarde van de comfort-instelling is 19°C. Als u drukt op de (OK)-toets wordt deze waarde opgeslagen in het geheugen.



De instelling ‘nachtverlaging’ (verlaagde stand) wordt standaard gekoppeld aan de instelling ‘comfort’. Ze is gelijk aan de comfortinstelling min 3,5°C. De verlaagde stand kan standaard gewijzigd worden (zie het configuratiemenu) in stappen van 0,5°C binnen de volgende grenzen: **deze mag nooit hoger zijn dan de comfortinstelling of de waarde 19°C**.

Als de verlaagde stand wordt gewijzigd, wordt deze niet langer gekoppeld aan de comfortinstelling. Het is mogelijk om de stand opnieuw te koppelen aan de comfortstand, zie paragraaf:

Automatisch terugzetten in de beginstand.



De vorstbeschermingsstand bedraagt standaard 7°C. Afhankelijk van de instellingen aangebracht in de configuratiemodus.

4. FUNCTIE VAN DE 'MODE'-TOETS

Met de Mode-toets kunt u de werkingsmodus van het apparaat selecteren. De mogelijkheden zijn:



Permanente werking in '**Comfort**': deze stand wordt aangegeven door het pictogram '**zon**', evenals de gewenste temperatuur voor deze modus.

Door te drukken op de '+' of '-'toets kunt u deze wijzigen. Een druk op de **(OK)**-toets bevestigt de instelling.



Permanente werking in '**Verlaagde stand**': deze stand wordt aangegeven door het pictogram '**maan**', evenals de gewenste temperatuur voor deze modus.

De temperatuur die van toepassing is in deze modus is standaard gelijk aan de comforttemperatuur min 3,5°C, met een bovengrens van 19°C.



Permanente werking in '**Vorstbescherming**': deze stand wordt weergegeven via de Vorstand-temperatuur en het pictogram '**sneeuwvlok**'. Deze temperatuur kan niet gewijzigd worden.



Werking in automatische weekmodus op de lokale programmatie: weergave van het actieve lokale programmasymbool **P1**. Er worden geen verlooppictogrammen '**zon**', '**maan**' of '**sneeuwvlok**' weergegeven.

In deze modus kan de actieve stand gewijzigd worden (regelbereik van de comfortmodus).

Deze gewijzigde stand is geldig tot aan de volgende programmerstap.

Weergave van een pictogram in de vorm van een '**hand**', dat aangeeft dat er een wijziging aan de gang is.

Voorbeeld van weergave in de weekmodus:



Permanente werking in de '**Auto**'-stand: werking volgens een uurprogrammatie afkomstig van de stuurdraad- of CPL-ingang, als deze toegestaan is.

In deze modus wordt het pictogram '**Auto**' en de waarde van de toepasselijke stand weergegeven (**comfort**, **eco** of **vorstbescherming**), evenals het bijhorende verlooppictogram (**zon**, **maan** of **sneeuwvlok**).

In deze modus kan de actieve stand gewijzigd worden. Deze afwijkende stand is geldig tot aan de volgordewijziging Stuurdraad.

Weergave van een pictogram in de vorm van een '**hand**', dat aangeeft dat er een wijziging aan de gang is.

Voorbeeld van weergave in Automodus:



5. FUNCTIE VAN DE 'PROG'-TOETS

Met de '**Prog**'-toets kunnen de uiteenlopende, te regelen parameters worden geselecteerd. Naargelang de uitgevoerde configuratie zijn er twee manieren om het uur in te stellen. Er is een modus 'zonder kalender' en één 'met kalender'. De modus met kalender maakt het mogelijk om de overschakeling van winter-naar zomeruurt en omgekeerd te regelen.

Als u één keer drukt op de '**Prog**'-toets kunt u het uur regelen: het openen van deze modus wordt weergegeven door een knipperend '**uurwerk**'-pictogram.

5.1. Instelling van het uur zonder kalender

Als de microcontroller wordt gereset, staat het uurwerk op 00:00 uur. Dit uurwerk wordt weergegeven.

Eerst regelt u de uren, vervolgens de minuten zonder weergave van de dagen, vervolgens de dagen op de schaal '**1 tot 7**', zonder weergave van het uur.

Overschakelen tussen deze twee parameters en opslag van de instellingen is mogelijk door kort te drukken op de **(OK)**-toets. De instellingen worden uitgevoerd met de '+'-toets om te verhogen en met de '-'-toets om te verlagen.

Opmerking:

Als de instelling van de kalender al gebeurd is, is toegang tot instelling van de dagen bij het openen van deze modus niet mogelijk.

THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM

5.2. Instelling van het uur met kalender

Als de kalenderoptie ingesteld is (standaard), worden de dagen niet weergegeven. Die moeten geregeld worden in het kalender-regelmenu. De instelling van het uur gebeurt zoals beschreven in de vorige paragraaf.

5.3. Regeling van de kalender

Deze regeling is enkel toegankelijk als de kalendermodus toegestaan is in configuratie (standaardmodus).

Deze modus openen, is mogelijk na regeling van de minuten en wordt aangegeven door het knipperende pictogram 'kalender'. In dit menu kunnen het jaar, de maand en de dag van de maand worden ingesteld.

Vanuit de standaardweergave van het jaar (2014) kan het jaar worden geregeld met de '+'- en '-'-toetsen. Door kort te drukken op de **(OK)**-toets bevestigt u deze instelling en krijgt u toegang tot de instelling van de maand, de volgende tot de instelling van de dag.

De instellingen kunnen bevestigd worden met de **(OK)**-toets.

Na instelling van de dagen knippert het symbool niet meer. U ziet dus een niet-knipperende weergave van de maand en de dag van de maand.

Als er dan niet wordt gedrukt op de **(OK)**- of **'Prog'**-toets, wordt teruggekeerd naar de werkingsmodus van vóór het openen van deze modus na een time-out van 120 sec.

Als u opnieuw op de **(OK)**-toets drukt, keert u terug naar de werkingsmodus van vóór het openen van deze modus.

Met een druk op de **'Prog'**-toets kunt u naar de volgende parameter gaan, het programmabeheer.

Opmerking:

Als u de kalender instelt, wordt de weergegeven dag op het scherm bijgewerkt, pictogram 1 tot 7.

5.4. Gestion des programmes

Doel: de uurprogramma's creëren.

Deze programma's zijn gewenste, ingestelde programmaties.

Dit wil zeggen dat er tijdens een bepaalde tijd een ingestelde waarde en geen verloop wordt toegepast.

Bij dit type programmatie van de verwarming worden maximaal 7 slots (of periodes) per dag gedefinieerd. Voor elke periode kan een ander niveau ingesteld worden.

De programmatie gebeurt met de toetsen '**OK**', '**+**' en '**-**'. Met de **(OK)**-toets kunt u afwisselend de urregeling en de temperatuur-regeling selecteren.

Deze parameters worden geregeld met de toetsen '**+**' en '**-**'.

Het eerste geselecteerde programma is dat voor dag nr.1.

De cursor van de dagenschaal staat op nr.1.

De 4 cijfers van de uren staan op '**0:00**'. Met behulp van de toetsen '**+**' en '**-**' regelt u de temperatuur die u wenst vanaf het begin van deze periode.

De standaard weergegeven waarde is een knipperende $15,5^{\circ}\text{C}$.

Deze waarde kunt u wijzigen met de toetsen '**+**' en '**-**'.

Met een druk op de **(OK)**-toets. bevestigt u deze instelling en gaat u over naar de instelling van het begin van de volgende periode, bijvoorbeeld '**06:00**'.

Met een druk op de **(OK)**-toets. bevestigt u deze instelling en gaat u over naar de instelling van de temperatuur die moet toegepast worden vanaf het begin van deze periode, bijvoorbeeld 19°C .

Met een druk op de **(OK)**-toets. bevestigt u deze instelling en gaat u over naar de instelling van het begin van de volgende periode, bijvoorbeeld '**22:00**'.

Met een druk op de **(OK)**-toets. bevestigt u deze instelling en gaat u over naar de instelling van de temperatuur, bijvoorbeeld 16°C .

Met een druk op de **(OK)**-toets. bevestigt u deze instelling en selecteert u het begin van de volgende periode. Als alle periodes gebruikt zijn, keert u terug naar 0 uur door te drukken op de '**OK**'-toets. Zo kunt u het programma herlezen en eventueel wijzigen.

U kunt om het even wanneer de programmatiemodus van dag nr.1 verlaten door te drukken op de **'Prog'**-toets.

In dat geval gaat u over naar het programma van dag nr.2, vervolgens dag nr.3, tot en met dag nr.7. Als u kort drukt op de **'Prog'**-toets verlaat u de creatie- of leesmodus van de programma's en keert u terug naar de werkingsmodus van vóór het openen van deze modus.

Opmerking:

*U ziet dat in dit voorbeeld het programma als volgt gedefinieerd is:
van 0 tot 6 uur, TINGESTELD = 16°C , van 6 tot 22 uur, TINGESTELD = 19°C ,
van 22 tot 0 uur, TINGESTELD = 16°C .*

5.5. Kopieerfunctie van een programma

Het is mogelijk het programma van de vorige dag te kopiëren.

Om het programma van de vorige dag te kopiëren, volstaat het om bij het wijzigen van de dag met een druk op de **'Prog'**-toets, deze toets minstens 3 sec. ingedrukt te houden. Op dat moment wordt het weergegeven programma, afkomstig uit het geheugen, vervangen door het programma van de vorige dag. Deze kopie is geldig ongeacht de dag, inclusief dag nr.7.

Opmerking:

Zonder een druk op de toets om naar de volgende stappen te gaan, verlaat het apparaat deze programmatiemodus na 120 sec.

6. FUNCTIE VAN DE ⏹-TOETS

Met de ⏹-toets , kunt u het product in- of uitschakelen, ongeacht de gekozen werkingsmodus. Bij uitschakeling van het product wordt een geluidssignaal (drie biepjes) weergegeven.

Als u het product opnieuw inschakelt, hoort u een ander geluidssignaal (één biep).

7. VERANDERING WINTER-/ZOMERUUR

De automatische uurwijziging is enkel geldig als de kalenderopstelling (standaardmodus) gekozen is.

De uurverandering gebeurt tweemaal per jaar, in de lente en de herfst.

7.1. Datum van de winter-/zomeruurwijziging

Klokken, uurwerken, wekkers worden één uur voortgezet: 2 uur 's morgens wordt dus 3 uur. Bijgevolg zal het later donker zijn.

Ter informatie:

| Jaar | Overschakeling op zomeruur |
|------|----------------------------|
| 2014 | Zondag 30 maart |
| 2015 | Zondag 29 maart |
| 2016 | Zondag 27 maart |

De data zijn vastgelegd door de Europese Commissie. We kennen momenteel de uren tot 2016. De overschakeling van winteruur op zomeruur (en omgekeerd) gebeurt altijd in de nacht van zaterdag op zondag.

7.2. Datum van de winter-/zomeruurwijziging

Terugkeer naar het winteruur: we gaan één uur terug (3 uur wordt dus 2 uur). Bijgevolg zal het sneller donker zijn.

Ter informatie:

| Jaar | Overschakeling op winteruur |
|------|-----------------------------|
| 2014 | Zondag 26 oktober |
| 2015 | Zondag 25 oktober |
| 2016 | Zondag 30 oktober |

8. WERKING MET ENKEL EEN CENTRALE VOORZIEN VAN STUURDRAAD

De thermostaat beschikt over een lokale weekprogrammatie, programma P1.

In dit geval is die prioritair ten opzichte van de centrale, behalve voor Vorstbescherming en Stop.

| Werkingsmodus volgens de geselecteerde modus en verloop aanwezig op de stuurdraadgang | | | | | | |
|---|------|-------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|------------------|
| Verloop Stuurdraad | STOP | Lokale modus VORSTBESCHERMING | Lokale modus VERLAAGD | Lokale modus COMFORT | Lokale modus P1 | Auto-modus |
| STOP | STOP | STOP | STOP | STOP | STOP | STOP |
| VORSTBESCHERMING | STOP | VORSTBESCH. | VORSTBESCH | VORSTBESCH | VORSTBESCHERMING | VORSTBESCHERMING |
| VERLAAGD | STOP | VORSTBESCH. | VERLAAGD | COMFORT | Lokaal programma P1 | VERLAAGD |
| COMFORT -2°C | STOP | VORSTBESCH. | VERLAAGD | COMFORT | Lokaal programma P1 | COMFORT -2°C |
| COMFORT -1°C | STOP | VORSTBESCH. | VERLAAGD | COMFORT | Lokaal programma P1 | COMFORT -1°C |
| COMFORT | STOP | VORSTBESCH. | VERLAAGD | COMFORT | Lokaal programma P1 | COMFORT |

De 'stuurdraad'-orders van deze thermostaat zijn compatibel met de standaard GIFAM-stuurdraad zes orders (six ordres).

THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM

9. TOETSENBORDVERGRENDELING

Vanuit de normale werkingsmodus kunt u door minstens 5 seconden gelijktijdig te drukken op de toetsen ‘+’ en ‘-’ tot het pictogram ‘hangslot’ verschijnt, het toetsenbord vergrendelen. Als het toetsenbord vergrendeld is, veroorzaakt elke druk op één van de toetsen een reeks van 3 knipperingen van het pictogram ‘hangslot’.

Om te ontgrendelen, moet u opnieuw gedurende 5 seconden tegelijk drukken op de toetsen ‘+’ en ‘-’ tot het pictogram ‘hangslot’ verdwijnt.

Opmerking:

Een RESET van de µP annuleert de toetsenbordvergrendeling. Als het product in de vergrendelde modus staat is de ⌂-toets en dus de stopfunctie altijd operationeel.

Een stop annuleert dus niet de aanwezige vergrendeling. Bij herinschakeling blijft het product in de vergrendelde modus.

10. AUTOMATISCH RESETTEN NAAR DE BEGINTOESTAND

10.1. Gebruiker

Deze functie is toegankelijk door gedurende > 5 sec. gelijktijdig te drukken op de toets ‘Mode’ en de toets ‘+’. Deze druksequentie zet de waarden van de volgende parameters terug op de fabrieksininstellingen.

Die zijn:

- De Comfortstand op 19°C.
- De Verlaging op 3,5°C, dus 15,5°C.
- De Vorstbeschermingsstand op 7°C.
- Raamdetectie actief.

10.3. Gedragsindicator

Deze indicator kan de gebruiker sensibiliseren bij de handmatige regeling van de ‘comforttemperatuur’ aan de hand van visuele informatie over het risico van overconsumptie van energie. Deze indicatie tijdens de handmatige regeling van de comforttemperatuur gebeurt in 3 niveaus aan de hand van kleuren. Zo kan een onderscheid gemaakt worden tussen een insteltemperatuur lager dan of gelijk aan 19°C (groen), tussen 19°C en 24°C (oranje-groen) en hoger dan 24°C (rood).

Deze niveaus worden aangegeven door een cursor die zich verplaatst langs de kleuren aanwezig op de tamografie.

10.2. Fabrieksininstellingen

Deze functie is toegankelijk door gedurende > 30 sec. gelijktijdig te drukken op de toets ‘Stop’ en de toets ‘OK’. Met deze druksequentie worden de waarden van alle parameters die toegankelijk zijn via de configuratie- of regelingsmenu’s teruggezet naar de standaard-fabrieksininstellingen, inclusief het programma P1.

11. RAAMDETECTIE

Open raam

Dit in het apparaat geïntegreerde hulpmiddel moet het energieverbruik verbonden aan het openen van een raam dat uitgeeft op een koudere omgeving verminderen wanneer het apparaat in de comfort-,

comfort (-1)-, comfort (-2)- of de verlaagde stand staat.

Met dit hulpmiddel wordt automatisch een daling gedetecteerd van de omgevingstemperatuur in de kamer waar het apparaat geïnstalleerd is en wordt het apparaat uitgeschakeld.

Opmerking:

Een druk op de toets ‘OK’ tijdens de activering van de werking op open raam, annuleert deze actie en brengt het product terug naar de werkingsmodus van vóór de detectie.

12. AFLEZEN VAN HET VERBRUIK

Deze functie is toegankelijk door lang (> 5 sec.) te drukken op de toets '**Mode**'.

Het verbruik is de looptijd van de uitgang in kWh. Het wordt berekend in functie van het vermogen van de radiator aangegeven in de productconfiguratiemodus.

Door lang ($T > 5$ sec.) te drukken op de '-'toets' wordt deze teller op nul gezet.

Deze functie wordt gesloten na 5 sec.

13. CONFIGURATIEMODUS

In de configuratiemodus kan de thermostaat op vraag van de gebruiker aangepast worden.

Om de configuratiemodus te openen:

Druk gedurende vijf seconden op de '**Prog**'-toets.

Bij elke volgende druk op deze toets kunt u naar de volgende parameter gaan. Zonder een druk om naar de volgende stap te gaan, verlaat het apparaat deze programmatiemodus na 120 sec.

Als u deze modus opent, geeft de thermostaat het volgende weer:

13.1. De maximumwaarde van de comfortstand

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '**1**' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7) en de waarde van de comfortstand in graden, evenals het zonnepictogram.

Wijziging mogelijk van 22°C tot 30 °C in stappen van 0,5°C (waarde opgeslagen in het geheugen).

Standaard: 28°C.

Deze wijzigingen worden uitgevoerd met de '+'-toets om te verhogen en met de '-'toets om te verlagen.

Een korte druk op de **(OK)**-toets bevestigt de instelling.

13.2. De waarde van de verlaging in de verlaagde stand

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '**2**' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7) en de waarde van de verlaging in tienden van een graad, evenals het maanpictogram.

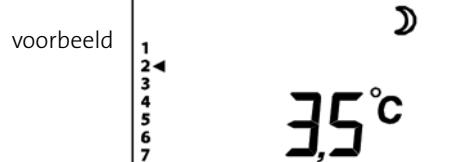
Wijziging mogelijk van 0 tot 10 °C, in stappen van 0,5°C, vervolgens 3 streepjes op het scherm (waarde opgeslagen in het geheugen). De standaardverlaging bedraagt: 3,5°C.

Deze wijzigingen worden uitgevoerd met de '+'-toets om te verhogen en met de '-'toets om te verlagen.

Een korte druk op de **(OK)**-toets bevestigt de instelling.

De met 3 streepjes gevisualiseerde instelling betekent dat toestemming wordt gegeven voor de instelling van de verlaagde stand op het scherm in de permanente verlaagde werkingsmodus.

Standaardwerkingsmodus.



THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM

13.3. De waarde van de Vorstbeschermingsstand

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '3' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7) en de waarde van de vorstbeschermingsstand in graden, evenals het sneeuwvlok pictogram.

Wijziging mogelijk van 7 tot 14°C in stappen van 0,5°C (waarde opgeslagen in het geheugen). Standaard: 7°C.

Deze wijzigingen worden uitgevoerd met de '+'-toets om te verhogen en met de '-'-toets om te verlagen.

Een korte druk op de (OK)-toets bevestigt de instelling.

Voorbeeld :



> Bevestiging van de functie

In- en uitschakeling van deze functie zijn mogelijk door een druk op de '+'-toets.

Deze keuze wordt weergegeven door de aanwezigheid van het openraampictogram als de functie is ingesteld.

Een druk op de (OK)-toets bevestigt de instelling.

13.6. IJking van het vermogen van de radiator

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '6' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7).

Op het cijferblok op het scherm wordt het vermogen van de radiator in W weergegeven.

Deze instelling wordt uitgevoerd met de '+'-toets om te verhogen en met de '-'-toets om te verlagen.

Bevestiging met de (OK)-toets.

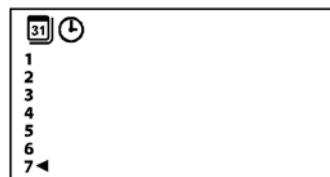
Indien de waarde '0000' bedraagt, geen weergave van het verbruik.

Voorbeeld :



13.7. Kalenderfunctie

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '7' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7).



De in- en uitschakeling van deze functie is mogelijk door een druk op de '+'-toets.

Deze keuze wordt weergegeven door de aanwezigheid van het kalenderpictogram als de functie is ingesteld.

Een druk op de (OK)-toets bevestigt de instelling.

> Als u nogmaals op de 'Prog'-drukt, verlaat u de programmeermodus en keert u terug naar de vorige modus.

Opmerking : De werkingstijd van de achtergrondverlichting kan niet door de gebruiker aangepast worden. Deze tijd bedraagt standaard 60 sec. Deze tijd kan wel in de fabriek aangepast worden.

13.5. Raamdetectie

Deze keuze wordt gevisualiseerd door de selectie van het cijfer '5' links op het scherm (verticale cijferschaal, van 1 tot 7).

14. WERKINGSMODUS MET CPL

Naargelang de uitrusting van de vermogenskaart is een werking volgens het CPL X2D-protocol mogelijk.

14.1. CPL-configuratie

Druk gedurende vijf seconden op de '**Prog**'-toets. Druk vervolgens zo vaak als nodig opnieuw op deze toets (8 keer) totdat **CPL** wordt weergegeven.

Weergave **CPL**.



Zet de zender in de configuratiemodus (zie **bijsluiter** van de emitter).

Druk gedurende minstens 5 seconden op de '**OK**'-toets

→ de weergave van CPL knippert.

Als er configuratierasters circuleren, worden die gememoriseerd als u opnieuw op de '**OK**'-toets drukt. De weergave van 'EnrE' geeft aan dat de X2D-parameters zijn opgeslagen in het EEPROM van de basiskaart.



Terugkeren naar de vaste weergave van enkel CPL.

Controle van de CPL-transmissie

Als de centrale diagnostische frames uitzendt (drie frames) wordt het aantal ontvangen frames weergegeven door het knipperende pictogram '**AUTO**'.

Voor een combinatie met een CPL-emitter, een CPL-energiebeheerder of een CPL telefonische afstandsbediening.

Voor een combinatie met een CPL-emitter, een CPL-energiebeheerder of een CPL telefonische afstandsbediening.

14.2. CPL-deconfiguratie

Druk gedurende vijf seconden op de '**Prog**'-toets. Druk vervolgens zo vaak als nodig opnieuw op deze toets (8 keer) totdat **CPL** wordt weergegeven.

Weergave van **CPL**.

Druk 15 seconden op de '**OK**'-toets.

Op het scherm verschijnt **Annul**.



Laat de '**OK**'-toets los.

Druk nogmaals op de '**OK**'-toets. Op het scherm verschijnt **EnrE**. Verlaat het scherm door opnieuw te drukken op de '**OK**'-toets. Het apparaat is gedeconfigureerd.

THERMOSTAAT MET LCD-SCHERM

15. WERKINGSMODI VOLGENS DE GESELECTEERDE MODI EN DE STUURDRAAD- EN CPL-ORDERS

| VERLOOP STUURDRAAD | VERLOOP CPL | MODUS | STOP | VORSTBESCH. | VERLAAGD | COMFORT | LOKAAL PROGRAMMA P1 | AUTOMATISCH |
|-----------------------|--|-------|--|--|--|---|--|---|
| STOP | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP | STOP | STOP | STOP | STOP | STOP |
| VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. |
| VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. COMFORT COMFORT COMFORT COMFORT | STOP VORSTBESCH. LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD |
| COMFORT-2°C | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. COMFORT COMFORT COMFORT COMFORT | STOP VORSTBESCH. LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-2°C COMFORT-2°C | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-2°C COMFORT-2°C |
| COMFORT-1°C | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. COMFORT COMFORT COMFORT COMFORT | STOP VORSTBESCH. LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-1°C COMFORT-1°C | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-1°C COMFORT-1°C |
| COMFORT | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT -2°C COMFORT -1°C COMFORT | STOP | STOP VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. VORSTBESCH. | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD VERLAAGD | STOP VORSTBESCH. COMFORT COMFORT COMFORT COMFORT | STOP VORSTBESCH. LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 LOKAAL PROGRAMMA P1 | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-1°C COMFORT | STOP VORSTBESCH. VERLAAGD COMFORT-2°C COMFORT-1°C COMFORT |

INFORMATIONS

référence produit

modèle

options

date d'achat

nom du distributeur

n° téléphone du distributeur

n° facture

referentie product

model

optie

datum van aankoop

naam groothandel

telefoonnummer groothandel

factuurnummer
